

| | | | | | |
|---|--|---|--|--|--|
| CDG 074-58859242 | | HAWB PA300255 BL ZW HRE | | 074-58859242 | |
| Nom et adresse de l'expéditeur Shipper's Name and Address GE MEDICAL SYSTEMS SCS / MFG 283 RUE DE LA MINIERE BP 34 78533 BUC CEDEX FRANCE | | Numéro de compte de l'expéditeur Shipper's Account Number | | LETTRE DE TRANSPORT AERIEN Non négociable Emise par Not negotiable AIR WAYBILL Issued by BOLLORE LOGISTICS ROISSY 4, 6 RUE DES DEUX CEDRES, CARGO CS 17354 ROISSY EN FRANCE 95706 ROISSY CDG | |
| Nom et adresse du destinataire Consignee's Name and Address MINISTRY OF HEALTH & CHILD CARE C/O NMS INFRASTRUCTURE MATAGA & RUNYARARO SITES PROJECT 2256 HARARE ZIMBABWE ZIMBABWE | | Numéro de compte du destinataire Consignee's Account Number | | Les exemplaires 1, 2 et 3 de cette lettre de transport aérien sont originaux et ont la même validité Copies 1, 2 and 3 of this Air Waybill are originals and have the same validity. Il est convenu que les marchandises décrites dans le présent document sont acceptées pour le transport en bon état apparent (sauf annotation contraire) et que le transport est soumis aux conditions du contrat qui figurent au verso. LES MARCHANDISES PEUVENT ETRE TRANSPORTEES PAR TOUT AUTRE MOYEN Y COMPRIS PAR ROUTE OU PAR TOUT AUTRE TRANSPORTEUR A MOINS QUE DES INSTRUCTIONS CONTRAIRES PRECISES. A CE SUJET, NE SOIENT DONNEES PAR L'EXPEDITEUR, ET L'EXPEDITEUR ACCEPTE QUE LES MARCHANDISES SOIENT ACHEMINEES VIA DES POINTS D'ARRÊT INTERMEDIAIRES QUE LE TRANSPORTEUR AURA JUGÉ APPROPRIÉES. L'ATTENTION DE L'EXPEDITEUR EST ATTIREE SUR L'AVIS CONCERNANT LA LIMITATION DE RESPONSABILITÉ DU TRANSPORTEUR. L'expéditeur peut augmenter cette limitation de responsabilité en déclarant une valeur pour le transport plus élevée et en payant des frais supplémentaires s'il y a lieu. It is agreed that the goods described herein are accepted in apparent good order and condition (except as noted) for carriage SUBJECT TO THE CONDITIONS OF CONTRACT ON THE REVERSE HEREOF. ALL GOODS MAY BE CARRIED BY ANY OTHER MEANS INCLUDING ROAD OR ANY OTHER CARRIER UNLESS SPECIFIC CONTRARY INSTRUCTIONS ARE GIVEN HEREON BY THE SHIPPER, AND SHIPPER AGREES THAT THE SHIPMENT MAY BE CARRIED VIA INTERMEDIATE STOPPING PLACES WHICH THE CARRIER DEEMS APPROPRIATE. THE SHIPPER'S ATTENTION IS DRAWN TO THE NOTICE CONCERNING CARRIER'S LIMITATION OF LIABILITY. Shipper may increase such limitation of liability by declaring a higher value for carriage and paying a supplemental charge if required. | |
| Nom et ville de l'agent du transporteur émetteur Issuing Carrier's Agent, Name and City BOLLORE LOGISTICS ROISSY 4, 6 RUE DES DEUX CEDRES, CARGO 3, 95706 ROISSY CDG | | Renseignements comptables Account Information Fret sécurisé - Voir certificat de sûreté joint. CARRIAGE INSURANCE PAID TO HARARE | | | |
| Code IATA de l'Agent Agent's IATA Code 20470639545 | | Numéro de compte Account Number | | | |
| Aéroport de départ (Adresse du premier transporteur) et itinéraire demandé Airport of Departure (Address of First Carrier) and Requested Routing ROISSY CDG | | N° de Référence Reference Number | | Information Acheminement (facultatives) Optional Shipping Information | |
| à to Par premier transport By First Carrier Route and Dest. Rout. and Dest. AMS KLM-ROYAL DUTCH | | à to par by à to par by HRE KL | | Monnaie Currency EUR | |
| Aéroport de destination Airport of Destination HARARE | | Vol/Date Demandés Requested Flight/Date MP4100/2101 MP8370/2201 | | Montant de l'assurance Amount of Insurance | |
| Renseignements pour le traitement de l'expédition Handling information NOTIFY : STUTTAFORDS ZIMBABWE LTD 6 Q ST. GEORGE'S STREET ADBERNIE INDUSTRIAL, HARARE PHIBION MAKONI - - STUTTAFORDS ZIMBABWE +263772154194 - PTMAKONI@MAKONIGROUP.COM TONDERA MANHANDO - GLENS +263774746185 TMANHANDO@GLENS.CO.ZW HARRY OLIVIER | | SCI X | | Valeur déclarée pour le transport Declared Value for Carriage N.V.D Valeur déclarée pour la douane Declared Value for Customs N.C.V | |
| Nombre de colis Number of Pieces RCP 26 | | Poids brut Gross Weight kg 309,0 | | Classé du tarif Rate Class N° d'article de la marchandise Commodity Item N° K Q | |
| INVOICE NUMBER : 657/16718 OF 27/10/2022 ORDER SO : 5201290 REF Ctm PO # NMS INFRASTRUCTURE LIMITED REF : SID: 0002926818 | | Poids de taxation Chargeable Weight 428,0 | | Tarif/Montant Rate/Charge 7,80 | |
| 26 | | 309,0 | | 428,0 | |
| 3338,40 | | 3338,40 | | 2,566 M3 Y/Ref:SO 5201290 | |
| Port payé Prepaid 3338,40 | | Taxation au poids Weight Charge Taxation à la valeur Valuation Charge Taux Tax | | Autres frais Other charges TX FUEL FE 304,50 TX AWB FE 8,51 | |
| Total des autres frais dus à l'agent Total Other Charges Due Agent 313,01 | | Total des autres frais dus au transporteur Total Other Charges Due Carrier | | L'expéditeur certifie que les indications portées sur le présent document sont exactes et que, dans la mesure où une partie quelconque de l'expédition contient des marchandises dangereuses, cette partie d'expédition est correctement dénommée et bien préparée pour le transport par air conformément à la réglementation applicable. Shipper certifies that the particulars on the face hereof are correct and that insofar as any part of the consignment contains dangerous goods, such part is properly described by name and is in proper condition for carriage by air according to the applicable Dangerous Goods Regulations. CHATELAIN GIANG 01 49 19 11 57 Signature de l'expéditeur ou de son agent Signature of Shipper or his agent | |
| Total port payé Total Prepaid 3651,41 | | Total port dû Total Collect | | OUR REF : 21900/PA/370089-21900/PA/300255/B14 BOLLORE LOGISTICS ACTING AS AGENT OF CARRIER KIM-ROYAL DUTCH 20/01/2023 ROISSY-CDG | |
| Taux conversion monnaie Currency Conversion Rates | | Port dû en monnaie du pays de destination Collect Charges in Destination Currency | | Fait le Executed on | |
| Réserve au transporteur à destination For Carrier's Use only at Destination | | Frais à l'arrivée Charges at Destination | | à at | |
| | | Total dû Total Collect Charges | | (Lieu) (Place) Signature du transporteur émetteur ou de son agent Signature of Issuing Carrier or his Agent | |